



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
19 October 2018  
Russian  
Original: English

Семьдесят третья сессия

**Первый комитет**

Пункт 101 II) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: осуществление  
Конвенции по кассетным боеприпасам**

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Словакия, Словения, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция и Шри-Ланка: проект резолюции

## Осуществление Конвенции по кассетным боеприпасам

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции [63/71](#) от 2 декабря 2008 года относительно Конвенции по кассетным боеприпасам и [70/54](#) от 7 декабря 2015 года, [71/45](#) от 5 декабря 2016 года и [72/54](#) от 4 декабря 2017 года относительно осуществления этой конвенции,

*вновь подтверждая свою решимость* навсегда положить конец страданиям и потерям, порождаемым кассетными боеприпасами в процессе их применения, когда они не срабатывают так, как это предполагалось, или когда их бросают,

*выражая сожаление* по поводу недавних случаев применения кассетных боеприпасов и возросли связанные с ними потери среди гражданского населения, и призывает тех, кто продолжает применять кассетные боеприпасы, незамедлительно прекратить любую такую деятельность,

*сознавая*, что взрывоопасные остатки кассетных боеприпасов убивают или калечат гражданских лиц, в том числе женщин и детей, препятствуют экономическому и социальному развитию, в том числе вызывая потерю средств к существованию, затрудняют восстановление и реконструкцию в постконфликтный период, задерживают процесс возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц или препятствуют ему, могут оказывать негативное воздействие на национальные и международные усилия по миростроительству и оказанию гуманитарной помощи и порождают другие тяжелые последствия, которые могут сохраняться на протяжении многих лет после их применения,



*будучи озабочена* опасностями, порождаемыми крупными национальными запасами кассетных боеприпасов, сохраняемых для целей оперативного использования, и будучи преисполнена решимости обеспечить их быстрое уничтожение,

*учитывая* последствия применения кассетных боеприпасов для женщин, мужчин, девочек и мальчиков и важность оказания соответствующими государствами надлежащей помощи пострадавшим от кассетных боеприпасов с учетом гендерного и возрастного факторов,

*считая необходимым* реально способствовать эффективным и скоординированным образом решению сложной задачи удаления взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов, разбросанных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

*принимая во внимание* необходимость надлежащим образом координировать усилия, прилагаемые в различных форумах, в том числе в рамках Конвенции о правах инвалидов<sup>1</sup>, в целях обеспечения прав и удовлетворения нужд тех, кто пострадал от оружия разного рода, и будучи преисполнена решимости не допускать дискриминации среди тех, кто пострадал от оружия разного рода,

*подтверждая*, что в случаях, не предусмотренных Конвенцией по кассетным боеприпасам<sup>2</sup> или другими международными соглашениями, гражданские лица и комбатанты постоянно остаются под защитой и действием принципов международного права, вытекающих из установившихся обычаев, из принципов гуманности и требований общественного сознания,

*приветствуя* шаги, предпринятые в последние годы на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях запрещения, ограничения или временного прекращения применения, накопления запасов, производства и передачи кассетных боеприпасов, и приветствуя в этой связи то, что за период с 2014 года все государства Центральной Америки присоединились к Конвенции и тем самым реализовали свое стремление стать первым регионом мира, свободным от кассетных боеприпасов,

*подчеркивая* роль общественного сознания в упрочении принципов гуманности, показателем которой стал всеобщий призыв положить конец человеческим страданиям, порождаемым кассетными боеприпасами, и отмечая усилия, прилагаемые в этих целях Организацией Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста, Коалицией против кассетных боеприпасов и многими другими неправительственными организациями по всему миру,

*отмечая*, что к Конвенции присоединились в общей сложности 120 государств: 104 стали ее участниками и 16 подписали ее,

*напоминая*, что в 2018 году исполняется десятилетняя годовщина принятия Конвенции и подчеркивая необходимость дальнейших усилий по ускорению процесса придания ей универсального характера,

*принимая к сведению* инициативу Генерального секретаря под названием «Наше общее будущее: повестка дня в области разоружения», и в особенности раздел, озаглавленный «Разоружение, которое спасает жизни людей»,

*принимая к сведению также* Дубровникскую декларацию 2015 года<sup>3</sup> и Дубровникский план действий<sup>4</sup>, принятые на первой Конференции

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2688, No. 47713.

<sup>3</sup> CCM/CONF/2015/7, приложение I.

<sup>4</sup> Там же, приложение III.

государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Дубровнике, Хорватия, 7–11 сентября 2015 года,

*принимая к сведению далее* политическую декларацию, которая была принята консенсусом под председательством Нидерландов на шестом совещании государств — участников Конвенции по кассетным боеприпасам, состоявшемся в Женеве 5–7 сентября 2016 года, и в которой 2030 год был определен как крайний срок для выполнения всех невыполненных индивидуальных и коллективных обязательств, вытекающих из Конвенции,

*приветствуя* диалог, который был проведен Германией в качестве Председателя седьмого совещания государств — участников и в котором приняли участие государства, не являющиеся участниками Конвенции, в том числе диалог между военными, в поддержку обеспечения всеобщего присоединения к Конвенции, и учитывая ту помощь, которая благодаря концепции коалиции стран может быть оказана затрагиваемым странам в осуществлении их обязательств по Конвенции,

*признавая* важность обеспечения полной вовлеченности и равных возможностей для реального участия женщин и мужчин в принятии связанных с Конвенцией решений о процессах, политике и деятельности по программам в области разоружения,

1. *настоятельно призывает* все государства, не входящие в круг участников Конвенции по кассетным боеприпасам<sup>2</sup>, как можно скорее стать ее участниками путем ее ратификации или присоединения к ней, а все государства-участники, которые обладают такой возможностью, способствовать присоединению к Конвенции благодаря двусторонним, субрегиональным и многосторонним контактам, информационно-просветительской деятельности и использованию других средств;

2. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции, в том числе посредством осуществления Дубровнического плана действий<sup>4</sup>;

3. *выражает серьезную озабоченность* в связи с большим числом утверждений и сообщений о применении кассетных боеприпасов в различных частях мира, а также документальных свидетельств такого применения и связанными с ним потерями среди гражданского населения и другими последствиями, которые препятствуют достижению устойчивого развития;

4. *настоятельно призывает* все государства-участники своевременно представить Генеральному секретарю полную информацию, как это требуется согласно статье 7 Конвенции, с целью способствовать транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе информацию, которая могла бы способствовать повышению эффективности операций по удалению и уничтожению взрывоопасных остатков кассетных боеприпасов и связанной с этим деятельности;

6. *вновь предлагает* государствам, не являющимся участниками, присоединиться к продолжающемуся диалогу по вопросам, имеющим отношение к Конвенции, с целью повысить степень ее гуманитарного воздействия и способствовать приданию ей универсального характера, а также участвовать в диалоге между военными в целях решения конкретных вопросов безопасности, связанных с кассетными боеприпасами;

7. *вновь предлагает и рекомендует* всем государствам-участникам, заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям и учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста, Коалиции против кассетных боеприпасов и другим соответствующим неправительственным организациям принимать участие в будущих совещаниях государств — участников Конвенции;

8. *призывает* государства-участники и участвующие государства заняться вопросами, возникшими в связи с неуплатой взносов, в том числе изысканием возможностей постоянного финансирования совещаний и оперативного производства выплат для покрытия своей доли сметных расходов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции по кассетным боеприпасам».

---